

## З матэрыяльнай і духоўнай спадчыны

Арцём, Астап, Аўрам (часцей гэтыя імёны ўжываюцца без пачатковага галоснага); **Барыс**; **Вавіла**, Валенцій, Валерый, Валянцін, Варфаламе́й, Васіль, Віктар (Віхтар), Віталій, Босін; **Гапе́й**, Гардзéй, Гаўрыла, Георгій, Герасім; **Давыд**, Даніла, Дарафéй, Дэмітрый, Дзямід, Дзям'ян, Дзяніс; **Елісе́й**, Емяльян, Ерамéй, Ерафéй, Ермалай, Еудакім; **Жо́рж**; **Засіма**, Захáр; **Івán**, Ігнат, Іларыён, Ілья, Ісак; **Каліна**, Калістрат, Кандрат, Констанцыі, Карнэй, Кárпа, Кірыла, Кірэй, Клім, Кузьмá, Купрыян; **Лаўрэн**, Леанід, Логвін, Лукаш, Лук'ян, Лявон; **Макáр**, Малафéй, Мárка, Маркéл, Марцін, Мацвéй, Мікалáй, Міна, Міро́н, Міхáйл, Мітрафáн, Міхéй; **Навúм**, Назáр, Несцéр, Нікадзім, Ніканóр, Нічышар, Няфёд; **Памфіл**, Панкрат, Панцялéй, Парфéн, Патáп, Пахáм, Пётр, Пілін, Пімен, Платón, Пракоп, Прóхар; **Радзівон**, Рамáн, Рыгор; **Сава**, Савéлій, Сазон, Самсо́н, Самуіл, Сафрón, Селівон, Серафім, Сідар, Спрыдón, Стратон, Стафан, Сцяпáн, Сысой, Сямён, Сяргéй; **Тарас**, Траfіm, Трыфáн; **Уладзімір**, Улáс, Усéвалад, Усцін; **Фалалéй**, Фамá, Фёдар, Фіён, Філімón, Фоцíй, Фрол, Фядосій, Фядот;

### Літаратура:

Дыялекталагічны атлас беларускай мовы. Мн., 1963.

Яшкін І. Я. Некаторыя этнографічныя і дыялектичныя асаблівасці Слаўгарадчыны // Пытанні беларускай этнографіі, фалькларыстыкі і тапаніміі. Мн., 1967.

Яго ж. Узаемадзеянне рознадыялектных сістэм. Фанетыка. Мн., 1976.

**Харыто́н**; **Цімафéй**, Ціт, Ціхан, Цярэнцій; **Юзаф**, Юрый; **Ягóр**, Якаў, Яўмэн, Яўсéй, Яўстрат, Яўхім, Яўхімія, Яўціхій, Яфрóm. Разам: 160 імён.

**Паказчык афіцыйных жаночых імён, якія цяпер сустракаюцца на Слаўгарадчыне**

**Агáпія**, Агата, Агрыпіна, Аксіння, Акуліна, Алéна, Аляксáндра, Анісся, Антаніна, Аўдóція (рэдка ўжываюцца з пачатковым галосным); **Валянціна**, Варвара, Вáса, Васіліна, Васіліса, Вéra, Вольга; **Галіна**, Ганна, Глафіра; **Дáр'я**, Домна; **Ева**, Еудакія, Ефрасіння (часцей Прóбся); **Зіно́вія**, Зоя; **Ірина** (часцей: без пачатковага галоснага); **Кацярына**, Клаўдзія; **Лідзія**, Лізавета, Любоў, Людміла, Лукéр'я, Луцэся; **Макрына**, Малання, Марына, Мárфа, Марыя, Матрона, Маўра; **Надзéя**, Настасся, Наталля, Ніна; **Паліна**, Паўліна, Пелагея, Праскоўя; **Разалія**, Раіса; **Саламéя**, Саламонія, Святлана, Серафіма, Сінкліція, Софія, Сцепаніда; **Таіса**, Таццяна; **Уліта**, Ульяна, Усціння; **Фёкла**, Фядора, Фядосся, Фяўронія; **Хрысціна**; **Яўгénія**, Яўхімія. Разам: 72 імёны.

Яго ж. Узаемадзеянне рознадыялектных сістэм. Марфалогія, сінтаксіс. Мн., 1980.

Вайтовіч Н. Т. Баркулабаўскі летапіс. Мн., 1977.

Рапанович Я. Н. Слоўнік назваў населеных пунктаў Магілёўскай вобласці. Мн., 1983.

Лексічны атлас беларускіх народных гаворак. Т. 1 — 5. Мн., 1993 — 1998.

I. Я. Яшкін.

## Звычай, «павядзёнка» жыхароў Слаўгарадчыны (Некаторыя этнографічныя асаблівасці)

Паўднёва-заходняя частка Слаўгарадскага раёна (вёскі Прудок, Рагі, Добры Дуб і інш.) называецца жыхарамі паўночна-ўсходняй Слаўгарадчыны *Паляўшчына*, г.з.н. бедная на лес старана, а таксама таму, што гэтыя вёскі не маюць заліўнога лугу на абалоні рэк Дняпро, Сож, Проня. Жыхары Паляўшчыны называюцца *паляўцы*, а жыхары паўночна-ўсходняй часткі раёна — *лесаўцы*. Паляўцы кажуць, што «лесаўцы — народ звёрзкі» (сур'ёзны, суровы) (в. Прудок).

У паўночна-ўсходняй Слаўгарадчыне

таксама *паляўцамі* клічуць жыхароў ужо лесавых вёсак Сакалоўка, Лабанаўка і інш. (у міжрэччы Проні і Сажа) з прычыны таго, што гэтыя вёскі не маюць заліўнога лугу.

**Пабудовы.** Па харектары пабудоў беларускі этнограф і фалькларыст Е. Р. Раманаў (1855 — 1922) адносіў Быхаўскі павет (у які ўваходзіла і Слаўгарадчына) да пераходнага тыпу ад Паўднёвой Беларусі да Паўночнай: стрэхі на пабудовах у асноўным (цяпер — толькі) двухсхільныя з невялікай прымесцю ча-

тырох- і трохсхільных з *фартукамі*. Чатырохсхільныя былі адзінкавымі. Мясцовыя жыхары Крычаўскага раёна сведчань, што на Друці і Проні (в. Праточнае Быхаўскага раёна, вёскі Кузьмінічы і Баравая Чавускага раёна) меліся ўжо *крышы з налобнікамі* (вальмамі). Дзе панавала двухсхільная страха, там франтон называўся *закот*, *закут* або зашываўся саламянымі снапкамі.

Тып двара, як сведчыў Е.Р. Раманаў, у Быхаўскім павеце таксама з'яўляецца пераходным ад Паўднёвой Беларусі да Паўночнай. Цяпер на Слаўгарадчыне пашыраны *круглы*, вянком двор, г.зн. квадратны. Пад адным дахам за хатай былі сенцы, хлявы (для коней, кароў, свіней), куратнік, павець для панарада, дрыговіня (тряскобёнік). Насупраць хаты стаялі клесьць, амбар. Вароты былі з веснічкамі і барканам з бярвенняю. Пагонны тып двара сустракаўся рэдка (у в. Шаламы быў адзін такі двор). У перасяленскай в. Даўкоўка (да XIX ст.) пабудовы размяшчаліся ў шахматным парадку, двор быў раскіданы (як на Брэстчыне).

У хаце было тры акны, адзін пакой. Насупраць печы (справа ад увахода) быў чырвоны кут са столом, лавамі паўз сцен. У кутку віслі абрэзы, пакрытыя набожнікамі. За *багамі* былі *сховы* для свечак, «святой» кнігі, і на *бажніцы* часта знаходзіліся гроши. На сцяне каля дзвярэй была паліца для місак, а лыжкі тырчалі ў *заложніку*. Каля самых дзвярэй стаяла *выдзянка*, бочка ці кадушка з вадой. Крыху вышэй тырчаў *крук* для віцца вяровак. Усцяж ад печы быў *пол* спаць, а пад столлю каля сцяны вісеў *шост* з кажухамі, аўчынамі, пражай, сукнамі, клубкамі нітак. Тут жа віслі вянкі цыбулі. Вокны былі з *кватэркамі*, у якія ўстаўляліся *балонкі* ці *шыбкі*.

Пры будоўлі ў вянку бервяна *выбірали* чырту знізу і клалі чыртой зверху на насланы мох на ніжнє бервяно. (У Нараўлянскім раёне чыртой клалі ўверх, а на мох клалі наступнае бервяно.)

**Адзенне.** Старожылы казалі, што на Слаўгарадчыне вопратка ці напраткі адрознівалася ў жыхароў асобных вёсак ці ў групах вёсак быццам у залежнасці ад прыналежнасці іх да таго ці іншага пана. Зялёнімі ірхамі (кантамі), тасёмкай, зáбарскамі ўпрыгожваліся саматканыя

суконныя курты (курткі) з хвáлдамі ў руднянь і васькаўцаў (вёскі Рудня, Васькавічы — паўночна-ўсходняя Слаўгарадчына). У вёсках Гайшын, Перадзел, Барсукоўка (паўднёвы захад) быў другі пан, і там насілі «*ныпряткі*, як нашы цяперъкь *ватоўкі* — *ні прісьцёгніны вέріх*» (паведаміла В.Ц. Коршыкова, 70 гадоў, 1958 г.). Чорнай тасьмой аблямоўваліся курткі ў вёсках Рэкта, Кулікоўка, Смалігаў (паўднёва-заходняя частка Слаўгарадскага раёна). Даўжэйшымі шыліся курткі ў в. Кулікоўка (паўднёвы захад), чым у в. Васькавічы (паўночны ўсход), дзе яны былі карацейшыя.

Назіраешца асаблівасць формы, крою, шыцця фартука ў паўднёва-заходніх вёсках Рагі і Рэкта, дзе фартук шылі з *зборкамі* (як на Случчыне). У паўночна-ўсходній частцы Слаўгарадчыны ён меў форму полкі з вышываннем унізе і карункамі.

Е.Р. Раманаў сведчыў, што ў Пасожжы радзімічанкі насілі хусткі чырвонага колеру («яны вісіляць бабу»). Былі і белыя намёткі (наміткі) з чырвоным натыканнем на лбе і на канцах яе.

Мужчыны насілі лапці з лыка,aborы на ногі накручвалі не густа. *Сарочки* былі «ны касэй выраточык», з вышыванымі манішкамі і ніцянімі плікамі. На галаву накладалі зваленяя з воўны ѿмныя магеркі. Апраналі таксама парткі «парцяня» з палатна на *учкурах* у поясі.

**Святкаванне Радаўніцы.** На поўначы Слаўгарадчыны, бліжэй да Магілёва, у в. Кутня, у аўторак на паслявелікоднымы тыдні пасля снядання не працавалі, як усюды ў раёне, а палілі ў лазні, мыліся, абедалі дома і прыкладна ў поўдзень ішлі на могілкі з ядом, фарбаванкамі (яйкамі), белымі абрусамі, мёдам. (Так было і ў в. Логінава Горацкага раёна). Толькі ў в. Ушакі Слаўгарадскага раёна (пра якую пісаў А.Меер, 1786 г.) Радаўніцу святкавалі не ў аўторак, а ў панядзелак.

Была «*зядзэнка*» на паўночным усходзе Слаўгарадчыны (як і на Мсціслаўшчыне) падмятаць абавязкова ўвечары венікам падлогу ў хаце, але смецце дазвалялася выносіць на сметнік толькі днём. На паўднёвым заходзе Слаўгарадчыны ўвечары смецце можна было згарнуць у куток (качарэжнік) толькі нагой, але падмятаць, а

тым болей выносіць з хаты, строга забаранялася.

**Парарадак за столом.** Снедалі, абедалі, вячэралі ўсе разам, дзе бацька сядзеў за столом на покуці. Бацька зачэрпваў страву на лыжкай і ўсе за ім — і так рытмічна да канца стравы. За столом не было прынята размаўляць паводле правіла — «*Кали ем, тады глух і nem*». Пасля першай стравы (звычайна *варыва*, ці борщ, ці *капуста*) елі мяса з гэтай стравы, якое было папярэдне падзелена на кавалкі або порцыі. Другой стравай была *жыдкая бульба* (бульбяны крупнік), на трэцяе — *каша з малаком*, або *аладкі* (маканыя ў смятану, тлушч, сыту з мёду, ці з макам) і нарэшце *кісель* з сушанымі ягадамі або яблыкамі.

**«Павядзёнка» на вяселлі.** На вяселлі, на хрысцінах, на святы і іншых бяседах з частаваннем мужчын садзілі за адзін стол на покуці (*ны куцё*), а жанчын — за ўсе астатнія сталы. Гаспадар надзяўваў зімовую футравую шапку на галаву і казаў: «*Прашу гасцей на хлеб-соль!*». Перад канцом, калі ўже не будуць больш наліваць гарэлкі, гаспадар здымаяў шапку і казаў: «*На хлебу-солі!*» Мог і проста зняць шапку і тады было зразумела, што гуляць можна было колькі хочаш.

Пасля вяселля ў любы час у гонар маладых іх родных дзядзькі, цёткі, дзядзіны *спраўлялі бясёды* ці *вадзілі бясёды*. Гэты званы стол сталі называць *банкет, вадзіць банкет*.

На любую бясёду ці піва ішлі вельмі пачіху. Адсюль пра павольную хаду: *«Ідзець як у піва»*.

\*\*\*

На могілках (клібдаўе, кладу́я, кладвішча) на дно долу кідалі з жытняга куля сноп саломы каласамі на ўсход. Кідалі манеты, калі было «*свежае месца*», «*каб купіць мястэса*». Упоперак клалі два палены дроў, каб дамавіна была не на зямлі. Узгалоўем труну апускалі на заход, дзе ставілі помнік (крыж). Над труной рабілі насціл з бярвеннія нібы склеп. Кругом магілы рубілі абруб з двух вянцоў, каб яна не абсыпалася. Імкнуліся на могілках садзіць бярозы, «*вясёлы лес*».

\*\*\*

Тэмп працы звычайна быў хуткі, напрыклад, пры малацьбе цэпам.

Бульбу капаюць сагнуўшыся, стоячы. У суседнім Быхаўскім раёне (в. Тошчыца ці Тошица) яе капалі толькі капаніцай і на каленях толькі жанчыны.

Проса абавівалі цапамі ці часцей пранікам і ніколі не *мялі* (церлі) *нагамі* (шыкалаткамі ног, як на Палессі). Не было выразу *м'яць проса*.

\*\*\*

У традыцыйным песенным рэпертуары па Слаўгарадчыне бытавалі песні паўднёва-заходняга дыялекту: «Што і ў полі азёрца, там плавала вядзёрца...», «Раскінуўся сырэй дубе...» і інш. У паўднёва-ўсходніх частцы спявалі пашыраную на Віцебшчыне і, відаць, на Смаленшчыне песню «Хадзіла Машачка па садочку і скалёла ножачку на вішнёчку...».

Песні сялян с. Красназabor'я былога Рослаўльскага павета Смаленскай губерні былі амаль тымі, што і ў 1960-я гады ў паўночна-ўсходній Слаўгарадчыне.

Відаць, мясцовай можна лічыць песню «Ой да мой мілы на завбдзе, на ліцейным на завбдзе...». Магчыма, яна ўзнікла, калі ў в. Старынка на левабярэжжы Сажа працаваў чыгуна- і меднапішнейны завод (канец XVIII ст. — 1872 г.).

Паводле ўспамінаў мясцовых жыхароў (в. Урэчча Слаўгарадскага раёна), песня «Чарнаморачка» была прынесена салдатамі з турэцкай вайны.

У час Вялікай Айчыннай вайны і пасля яе ствараліся песні і прыпеўкі на вяленную тэматыку, пра цяжкасці пасляваеннаага жыцця: «*Бульбу вараць...*», «*Пуля адна праляцела, другая прасвісцела...*», «*Каробкі нет, маслам атрыгайцца, пашоў курычку даіць — курачка брыкайцца...*» і інш.

Рух насельніцтва з усходу адбіўся ў паралелізме мясцовых і немясцовых слоў у песнях: «*Кіну-брóшу* свою разніўдáшачку...», «*Ці на ўвіжу, ці ні ўбáчу,* каго верна любіла...», «*Буду стріляці, буду лучаці* з-пад зялёнага дуба».

\*\*\*

«Школа» чарапунікоў, шаптуноў на поўдні раёна была даволі моцная. Казалі, што чарапунік мог сказаць сасне павярнуцца, і яна на месцы паварочвалася (в. Бязуевічы, паведаміў Зяноў).

*I. Я. Яшкін.*

## Проня, Пронюшка

Бываючы на гэтай рэчы, наўрад ці хто з вас ведае, чаму менавіта так яна называецца. На гэты конт шмат легенд існуе. Вось адна з іх, якую рассказваюць старыя людзі.

Некалі на берагах гэтай ракі размяшчаліся цыганскія табары. У адной сям'і была вельмі прыгожая маладая дзяўчына па імені Проня. Яе кахалі два маладыя цыганы. Ніяк дзяўчына не магла аддаць перавагу аднаму з іх, бо абодва былі добрыя хлопцы.

Ішоў час. Адночы Проня і два хлопцы прагульваліся па беразе ракі. Быў спякотны ліпеньскі дзень. Дзяўчына вырашыла скучніцца. Яна скочыла ў воду, трапіла ў вадаварот і затанула. Хлопцы кінуліся яе выратоўваць. Хаця і выцягнулі цела Проні, аднак прыкмет жыцця ў ім ужо не было. Апранулі на яе сукенку і пачалі галасіць: «Проня, Пронюшка, дарагая Пронюшка. Няхай гэтая рака назаўсёды будзе называцца Проняй».

## Помнікі гісторыі і культуры Слаўгарадскага раёна<sup>1</sup>

### Вёска Азарычы, Лапаціцкі сельсавет

Брацкая магіла савецкіх воінаў, якія загінулі ў 1943 г. у баях супраць нямецка-фашистыкіх захопнікаў ці памерлі ад ран. На могілках.

Гарадзішча рannияга жалезнага веку. За 1,5 км на захад ад вёскі, на левым беразе р. Раста.

### Вёска Аляксандраўка-1, Гіжэнскі сельсавет

Брацкая магіла савецкіх воінаў, якія загінулі ў ліпені 1941 г. у баях супраць нямецка-фашистыкіх захопнікаў. За 1,5 км на паўднёвы ўсход ад вёскі.

Помнік артылерыстам. За 2 км на поўдзень ад вёскі.

Помнік землякам, якія загінулі ў Вялікую Айчынную вайну. У цэнтры вёскі, у скверы.

Стаянка каменнага веку. За 1,5 км на паўднёвы захад ад вёскі, на правым беразе р. Сож.

<sup>1</sup>Звесткі друкуюцца паводле кнігі: Збор помнікаў гісторыі і культуры Беларусі. Магілёўская вобласць. Мн., 1986.

Рака Проня працягласцю ў 172 кіламетры. Пачатак бярэ ў Дубровенскім раёне Віцебскай вобласці. Перасякае Горацкі, Чавускі і паўночную частку нашага раёна. У горадзе Слаўгарадзе ўпадае ў раку Сож. На левым беразе Проні размешчаны вёскі Гіжэнскага сельсавета, а на правым — вёскі Харанеў, Улукі, Рабавічы, Красная Слабада, Завад Віравая.

На гэтай рэчы мастоў не было, і толькі паромы перавозілі людзей з аднаго боку ракі на другі. Будаваліся часовыя масты, але ў час паводак яны здымаліся. Да трыццатых гадоў і нават пасля Вялікай Айчыннай вайны па рэчы ганялі плты з лясоў Чавускага і часткова нашага раёна ў Гомель.

Німала адбылося на гэтай рацэ і венчных падзей, якія яскравымі старонкамі ўписаны ў гісторыю Слаўгарадчыны.

П. Е. Кавалькоў.

Селішча эпохі Кіеўскай Русі. На месцы стаянкі.

### Вёска Бахань, Свенскі сельсавет

Брацкая магіла савецкіх воінаў, якія загінулі ў 1943 г. у баях супраць нямецка-фашистыкіх захопнікаў ці памерлі ад ран. У цэнтры вёскі.

Помнік землякам, якія загінулі ў Вялікую Айчынную вайну. У цэнтры вёскі.

### Вёска Благадаць, Каменкаўскі сельсавет

Брацкая магіла савецкіх воінаў, якія загінулі ў 1943 г. у баях супраць нямецка-фашистыкіх захопнікаў. За 1,5 км на захад ад вёскі.

### Вёска Бязуевічы, Васькавіцкі сельсавет

Брацкая магіла савецкіх воінаў, якія загінулі восенню 1943 г. у баях супраць